

Qorti tal-Appell
(Kompetenza Inferjuri)
Imhalled Anthony Ellul
Appell Nru: 365/17/1

Antonia Belfiore (KI 444766M)

vs

John Boxall

25 ta' Frar 2019

1. **Din hija kawża għall-ħlas ta' danni minhabba kummenti "malfamanti" f' "*Performance Bonus Appraisal Form*".**

2. Fil-21 ta' Diċembru 2017 l-attriċi Antonia Belfiore ipprezentat rikors quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fejn talbitha:

- tiddikjara li l-allegazzjonijiet, il-kummenti u d-dikjarazzjonijiet li ġew pubbikati fil- "*Performance Bonus Appraisal Form*" (dok anness) mill-konvenut u mxandra mal-membri tal-Kunsill Lokali tal-Birgu, b'riferenzi diretti għaliha, huma libellużi u malfamanti fil-konfront tagħha u kellhom bħala skop dak li jtellfu jew inaqqsu r-reputazzjoni, il-ġieħ u l-kredibilita` tagħha; u
- tordna lill-istess konvenut iħallasha dik is-somma li tiġi hekk likwidata mill-qorti ai termini tal-Artikolu 28 tal-Kap 248 tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-ispejjeż kollha, inkluż dawk tal-ittra uffiċjali tal-24 ta' Novembru 2017 u bl-imghax legali kontra l-konvenut.

3. Fil-25 ta' Jannar 2018 il-konvenut John Boxall ipprezenta r-risposta tiegħu fejn eċċepixxa:

(1) illi qed jopponi t-talbiet billi huma infondati fil-fatt u fid-dritt;

(2) illi mhux il-legittimu kontradittur billi fl-ewwel lok qatt ma agixxa f'ismu personali iżda bħala sindku tal-lokal u fit-tieni lok l-awtur tad-dokument, allegatament inkriminanti, huwa l-istess Kunsill Lokali tal-Birgu billi l-ħruġ tal- "*performance bonus appraisal*" huwa obbligu legali impost fuq l-istess Kunsill u ai termini u in linea mal-liġi tal-istampa li

ssemmi ċar u tinkludi l-persuni ġuridiċi kollha responsabbli;

- (3) Illi subordinatament u bla preġudizzju l-azzjoni tar-rikorrenti hija nieqsa mill-elementi neċessarji għas-suċċess tagħha ai termini tal-Artikolu 28 tal-Kap 248 tal-Liġijiet ta' Malta;
- (4) Illi subordinatament u bla preġudizzju jirriżulta li dak li qed jiġi allegat mhuwiex libelluż fil-konfront tar-rikorrenti;
- (5) Illi subordinatament u bla preġudizzju il-*"performance bonus appraisal"* huwa obbligu legali li jrid isir mill-Kunsill;
- (6) Illi subordinatament u bla preġudizzju l-attriċi kellha rimedji oħra sabiex tilqa' għal dak allegat minnha u dan kif ser jirriżulta waqt it-trattazzjoni tal-kawża;
- (7) Illi subordinatament u bla preġudizzju il-kitba in kwistjoni ma fiha xejn inġurjuż u m'hemmx *"animus iniuriandi"* u l-eċċipjent la offenda u lanqas ried joffendi lir-rikorrenti imma biss kien qed jaqdi dmiru skont il-liġi;
- (8) Illi subordinatament u bla preġudizzju dak kollu li ġie apprezzat fil-*"performance bonus appraisal"* huwa kollu verita` u dan ser jiġi ppruvat waqt it-trattazzjoni tal-kawża.

Salv eċċezzjonijiet ulterjuri.

4. Fil-15 ta' Marzu 2018 l-attriċi ċediet il-mertu iżda żammet ferm il-kap tal-ispejjeż.
5. Is-sentenza tal-11 ta' Ġunju 2018 mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) għalhekk kienet waħda limitata għall-kap tal-ispejjeż. Hija ddecidiet li l-konvenut John Boxall kellu jbati l-ispejjeż kollha.
6. Il-konvenut John Boxall ħassu aggravat bid-deċiżjoni tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) u għalhekk fis-26 ta' Ġunju 2018 ippreżenta rikors tal-appell. Huwa talab lil din il-qorti biex tħassar is-sentenza appellata tal-11 ta' Ġunju 2018 billi tiċċhad it-talbiet kollha tal-attriċi, bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi kontriha.
7. L-aggravji tiegħu huma bażikament is-segwent:

 - (i) Fl-ewwel lok jenfasizza li l-kummenti li niżżel fl-*appraisal form* għamilhom fil-vesti tiegħu ta' sindku u għalhekk isostni li ma kellux jiġi mħarrekk fil-kapaċita` personali tiegħu (u allura mhux il-legittimu kontradittur). Jilmenta bil-fatt li l-ewwel qorti skartat tali differenza.

(ii) Fit-tieni lok jilmenta li l-ewwel qorti ma apprezzatx dak li wassal lill-attriċi biex tirtira l-mertu. Jaċċenna għall-fatt li l-attriċi ma ċedietx il-mertu għaliex kien hemm xi ammissjoni fir-rigward tat-talba tagħha u jfakkar li fix-xieħda tiegħu tal-14 ta' Mejju 2018 huwa kkonferma l-kontenut tal-ewwel *appraisal*. Isostni li dak li nizzel fl-*appraisal form* huwa kollu verita` u l-kummenti kienu rilevanti għall-istess *appraisal*. Isostni li t-talba għadha kkontestata da parti tiegħu u jilmenta li bil-fatt li l-attriċi ċediet il-mertu huwa tilef l-opportunita` li jiddefendi ruħu. Jargumenta li m'għandux ibati bħala konsegwenza tal-għażla "kapriċċuża" tagħha.

8. Fl-20 ta' Novembru 2018 l-attriċi appellata wiegbet biex tgħid li s-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) hija ġusta u timmerita konferma.

Kronoloġija tal-fatti:

9. Il-fatti li taw lok għal din il-kawża huma

31.01.2017 **Laqgħa tal-Kunsill Lokali tal-Birgu.**

Ġie approvat *performance bonus* ta' 6% fir-rigward tal-attriċi Anita Belfiore fil-kariga tagħha bħala Segretarju Eżekuttiv tal-Kunsill Lokali tal-Birgu għall-perjodu **01.01.2016-10.06.2016**.

Il-*Performance Bonus Appraisal* li jġib l-istess data kien fih diversi kummenti negattivi fil-konfront ta' diversi aspetti tal-"*performance*" tal-attriċi:

"Medjokri", "Irresponsabbli għall-aħħar", "Mhux affidabbli", "Tirraporta li bis-sick u fil-għaxija tkun tixrob f' xi bar. Tirraporta li qegħda l-isptar u tkun il-Ministeru", "Livell mhux milħuq".

In oltre taħt l-intestatura "*Kummenti generali mis-Sindku*" tnizzel hekk:

"Matul iż-żmien li din il-persuna damet bħala Segretarju Eżekuttiv, il-Kunsill Lokali tal-Birgu ma baqax l-aħjar Kunsill fil-Gżejjer Maltin, anzi l-kredibilita` tiegħu marret 'l isfel. Gideb kontinwu, tediet (sic) xejn interess speċjalment fl-attivitajiet li jorganizza l-Kunsill. Anzi aghar minn hekk lanqas biss kienet tkun prezenti".

10.03.2017 **Ittra legali mibgħuta mid-difensur tal-attriċi** lill-konvenut John

Boxall (Sindku), Lara Mascena (Segretarja), Trevor Mizzi (Viċi-Sindku), Lawrence Attard (Kunsillier) u Anton Gellel (Kunsillier) ilkoll fil-vesti tal-kariga tagħhom u fil-vesti personali tagħhom, li permezz tagħha ilmentat li l-kummenti li tniżżlu fl-*appraisal form* kienu "*malfamanti u inaċċettabbli*" kemm fir-rigward ta' min kitibhom u kif ukoll fir-rigward ta' min approvahom, u konsegwentement interpellahom sabiex jirtiraw tali kummenti u jissostitwixxu l-*appraisal form* b'waħda ġdida "*mingħajr tali kummenti żejda, dispregġjattivi u malafamanti*".

24.11.2017 **Ittra ufficjali mibghuta mill-attriċi lil John Boxall** li permezz tagħha wara li lmentat li ma kien sar xejn in segwitu għall-ittra legali tal-10.03.2017:

a) interpellatu jirtira l-kliem li tniżżel fl-*appraisal form* u jara li dan jingieb a konjizzjoni tal-Kunsill Lokali, u

b) jassigura li titħallas il-*performance bonus* ta' 6%.

Avżatu li jekk jonqos kienet ser tieħu proċeduri legali kontrih.

30.11.2017 **Laqgħa tal-Kunsill Lokali tal-Birgu.** Fost il-punti imqajma fil-minuti, taħt l-intestatura "Korrispondenza", ġew diskussi l-ittri (legali u ufficjali) tal-attriċi. Fir-rigward, tniżżel hekk:

"41.6.6 Il-Kunsill Lokali tal-Birgu reġa' rċieva ittra oħra mill-avukat tas-Sinjura Antonia Belfiore rigward il-performance bonus tas-sena 2016. Is-Sinjura Belfiore talbet li jiġi rtirat id-diskors li intqal fil-performance appraisal u li l-Kunsill japprova l-minimu tal-performance bonus dak ta' 6%. Wara diskussjoni li saret, il-Kunsill qabel unanimament li s-Sinjura Belfiore tingħata performance bonus ta' 6%. Dwar dan ser jiġi infurmat l-avukat sabiex jibgħat jgħarraf lis-Sinjura Belfiore dwar dak deċiż."

(Ma jissemma' xejn fir-rigward tal-kwistjoni dwar x'inkiteb fuq l-aġir tagħha)

05.12.2017 **Ittra mibghuta lid-difensur tal-attriċi mid-difensur tal-Kunsill Lokali tal-Birgu** fejn b'riferenza għall-ittra ufficjali tal-24.11.2017 infurmah hekk:

"Bil-preżenti l-mittenti formalment jinformatom li wara li saret laqgħa tal-Kunsill ġie deċiż li l-klijenta tiegħek tingħata performance bonus ta' 6%.

Illu b'din id-deċiżjoni il-mertu tal-kwistjoni għandu jiġi kkunsidrat bħala konkluz u ebda azzjoni ġudizzjarja da parti tal-klijenta tiegħek, f' dan l-istadju mhux meħtieġa u tkun biss dispendju ta' hin u flus bla bżonn.

B'hekk il-klijenta tiegħek għandha tiddeżisti milli tieħu passi ulterjuri bla bżonn".

(Hawn ukoll ma jissemma' xejn fir-rigward tal-kwistjoni dwar il-fatti xejn kumplimentużi li l-konvenut semma fl-*appraisal* li għamel dwar l-attriċi)

- 21.12.2017 **L-attriċi intavolat il-kawża odjerna.**
- 05.01.2018 **L-attriċi irċeviet *Performance Bonus Appraisal* oħra** għall-istess perjodu (01.01.2016-10.06.2016), bl-istess persentaġġ ta' 6% bħal fl-*appraisal* oriġinali, iżda din id-darba mingħajr ċertu kummenti li kienu jinsabu fl-*appraisal* oriġinali. Fuq dan id-dokument hemm indikat li l-persentaġġ giet approvat b'rizoluzzjoni tal-kunsill f' laqgħa li saret fit-30 ta' Novembru 2017.
- 29.01.2018 **L-ewwel seduta quddiem il-Qorti tal-Maġistrati** (attriċi u d-difensur tagħha ma kinux prezenti).
- 15.03.2018 **It-tieni seduta quddiem il-Qorti tal-Maġistrati.**
- L-attriċi, in vista tal-fatt li wara li intavolat il-kawża irċeviet *Performance Bonus Appraisal* ġdida mingħajr il-kummenti li kienet qed tħossha aggravata bihom, **ċediet il-mertu tal-kawża iżda żammet ferm il-kap tal-ispejjeż:**
- "Dr Spiteri Bailey għarraf lill-Qorti illi r-rikorrenti qegħda ċċedi l-mertu tal-kawża filwaqt li żżomm ferm il-kap tal-ispejjeż. Dan in vista tal-fatt illi wara li hija intavolat il-kawża fil-21 ta' Diċembru 2017 hija irċeviet performance appraisal form ġdida mingħajr il-kummenti illi kienet tħossha malfamata bihom. Din l-appraisal form ġdida rċevietha fil-5 ta' Jannar 2018 anke jekk sussegwentement irriżulta illi kienet ittiehdet deċiżjoni fil-laqgħa tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2017 liema minuti qatt ma ġew a konjizzjoni tar-rikorrenti. Jingħad ulterjorment illi għall-ittra legali tal-10 ta Marzu 2017 u dik ufficjali jew ġudizzjarja tal-24 ta' Novembru 2017 hija qatt ma kienet giet mgħarrfa illi dawk il-kummenti "malfamanti" kienu se jiġu irtirati."*
- Hija xehdet u ddikjarat li ma kienx fadlilha aktar provi. Il-kawża giet differita għall-provi kollha tal-konvenut fuq il-kap tal-ispejjeż.
- 15.05.2018 **It-tielet seduta quddiem il-Qorti tal-Maġistrati.**
- Xehed il-konvenut. Saret it-trattazzjoni tad-difensuri tal-partijiet.
- Il-kawża giet differita għas-sentenza.
- 11.06.2018 **Il-kawża giet deċiża.**

Konsiderazzjoni.

10. Qabel xejn issir riferenza għal dak li qed jitlob il-konvenut permezz ta' dan l-appell, u cioe` li din il-qorti tħassar is-sentenza appellata tal-11 ta' Ġunju 2018 "*billi tiċħad it-talbiet kollha tal-attriċi, bl-ispejjeż taż-żewġ istanzi kontriha*". Il-meritu kien għadu rilevanti biss fir-rigward tal-kap tal-ispejjeż.

L-ewwel aggravju.

11. Fit-tieni paragrafu tar-risposta tiegħu, il-konvenut eċcepixxa illi huwa mhux il-leġittimu kontradittur f'din il-kawża billi fl-ewwel lok qatt ma aġixxa f'ismu personali iżda fil-vesti tiegħu ta' sindku u fit-tieni lok l-awtur tad-dokument huwa l-Kunsill Lokali tal-Birgu, billi l-ħruġ ta' *performance bonus appraisal* huwa obligu legali impost fuq l-istess Kunsill u in linea mal-liġi tal-istampa.
12. L-ewwel qorti irriteriet li dan kien biss "*logħob bil-kliem*" u tentattiv da parti tal-konvenut li "*jaħrab mir-responsabbilta` tiegħu*"; responsabbilta` li mhux biss jaqdi d-dmirijiet tiegħu skont il-liġi, iżda wkoll li ma joffendix u ma jimmalfamax nies taħt il-pretest li huwa s-Sindku u għandu d-dover jagħmel hekk. Żiedet tgħid li għandu jgorr ir-responsabbilta` ta' kull azzjoni li jagħmel sal-aħħar, u mhux jipprova jaħrab minnha hekk kif isib xi ħadd li joġġezzjona għal dak li jkun għamel.
13. Il-konvenut appellant fir-rikors tal-appell tiegħu jerga' jtenni li dak kien eċcepixxa fir-risposta tiegħu: li dak li għamel għamlu fil-vesti tiegħu bħala Sindku, u skont l-obbligi legali tiegħu, u għalhekk jilmenta li l-pożizzjoni tal-ewwel qorti għalhekk hija "*inaċċettabbli*".
14. Din il-qorti invece taqbel mal-pożizzjoni tal-ewwel qorti. Minkejja li l-appraisal sar mill-konvenut fil-kariga tiegħu ta' sindku, jibqa' l-fatt li hu personalment għamel dawk id-dikjarazzjonijiet ta' fatt. Ir-responsabbilta` għal dak li kiteb irid jerfagħha hu personalment. Għalhekk il-konvenut hu leġittimu kontradittur u l-ewwel aggravju hu miċħud.

It-tieni aggravju.

15. Il-konvenut jilmenta bl-għażla "*kapriċċuża*" tal-attriċi li ċcedi l-mertu. Jilmenta li wara li gie mistieden għal-litigju, l-attriċi "*meta ħasset hi, ġibdet it-tapit minn taħt saqajh u ma ħallitux jiddefendi ruħu*". Dan huwa għal kollox inkorrett.
16. Fl-ewwel lok assolutament mhux minnu li l-attriċi ċediet il-mertu "*kapriċċożament*". Kif jirrizulta mill-kronoloġija tal-fatti fuq elenkati minn din il-qorti, sad-data li fiha intavolat il-kawża odjerna (21 ta' Diċembru 2017), l-attriċi qatt ma kienet ġiet infurmata li fit-30 ta' Novembru 2017 kienet saret *Performance Bonus Appraisal* oħra (mingħajr il-kummenti li kienet qed tħossha malfamata bihom) biex tissostitwixxi l-ewwel waħda. Anke fil-korrispondenza tal-5 ta' Diċembru 2017 li d-difensur tal-Kunsill bagħat lid-difensur tal-attriċi, ma sar l-ebda aċċenn għal dan il-fatt. Kien proprju fil-5 ta' Jannar 2018 (cioe` fil-mori tal-kawża) li l-attriċi irċeviet it-tieni *Performance Bonus Appraisal*, kif jidher mit-timbru tal-posta (Dok AB5, fol 31).
17. Fit-tieni lok meta l-attriċi ddikjarat li ser tirrinunzja għall-meritu u żżomm ferm il-kap tal-ispejjeż, il-konvenut kellu kull opportunita' li joġġezzjona u ma jaċċettax. Flaġa li ma saritx.
18. Fit-tieni lok għalkemm l-attriċi ċediet il-mertu, il-kawża xorta tkomplet, l-konvenut ingħata l-opportunita' li jressaq il-provi biex jissostanzja għalfejn ma kellux jagħmel tajjeb għall-ispejjeż. Għalhekk il-konvenut ingħata l-opportunita` li jiddefendi ruħu dwar dak li kiteb u li wassal għal din il-kawża.
19. Dak li kiteb il-konvenut dwar l-attriċi huma fatti li jolqtu r-reputazzjoni tagħha. Il-konvenut iddefenda ruħu billi qal li dak kollu li kiteb kien il-verita' (ara tmien paragrafu tat-twegjiba).¹ Dan ifisser li l-oneru tal-prova kien fuqu. Il-fatt li kellu r-responsabbilita' li jagħmel performance appraisal ma jfissirx li seta' jikteb li jrid dwar l-attriċi. Kulhadd għandu jedd li jiddefendi r-reputazzjoni tiegħu.

¹ Fol. 11.

Għalhekk il-konvenut kellu d-dmir li jissostanzja dak li qal bi provi. Il-fatt li l-attriċi ċediet il-meritu ma jbidel xejn, u l-ewwel qorti tatu kull opportunita' li jressaq il-provi li ried.

20. Fix-xieħda tiegħu tal-14 ta' Mejju 2018 sostna li dak li kiteb fl-ewwel *appraisal* kienu l-verita' u baqa' jzomm ferm mad-diskors li kiteb. Spjega li f'laqgħa tal-Kunsill sussegwenti għall-ittra ufficjali, għalkemm hadd ma ċaħad il-kontenut tal-ewwel *appraisal*, kienu qablu li fiċ-ċirkostanzi aħjar jitneħhew il-kummenti:

"Hadd minnhom ma ċaħadhom. Imbagħad għidna, la rċevejna dan mhux aħjar inżommu l-affarijiet kwieti? Naturalment jien, tajjeb, kelli noqgħod għall-parir li tawni huma, imma dak li kien hemm...Fl-ewwel appraisal form huwa kollu minnu".

21. Madanakollu ma ressaq l-ebda provi sabiex jissostanzja dak li kiteb.
22. Ma jistax għalhekk jilmenta li l-ewwel qorti ma apprezzatx l-effetti legali u procedurali tal-att li għamlet l-attriċi (cioe` meta rrinunzjat għall-meritu).
23. Inoltre, l-qorti tosserva li fl-ittra legali tal-5 ta' Diċembru, 2017 ma ssemmiex li l-fatti li kiteb dwarhom il-konvenut kienu ser jitneħhew jew tneħhew. Ittra li l-qorti fehmet li nkitbet b'riferenza għal dak deċiż waqt laqgħa tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru, 2017 (ara minuta a fol. 37). Fil-minuta jingħad li l-attriċi kellha tircievi 6% *performance bonus*, iżda ma jissemmiex li ttieħdet deċiżjoni li l-konvenut jirtira dak li kiteb dwar l-attriċi. Għalhekk m'hemmx prova li fil-21 ta' Diċembru 2017, data tal-prezentata tal-kawża, l-attriċi kienet infurmata li l-konvenut kien irtira l-kliem li kiteb dwarha. L-indikazzjoni hi li dik kienet deċiżjoni li l-konvenut ħa wara li l-attriċi kienet diġa pprezentat il-kawża.

Għal dawn il-motivi din il-qorti tiċħad l-appell bl-ispejjeż kontra l-appellant.

Anthony Ellul.